



## 1. مقدمة

تنظم الأحكام والشروط التالية ("شروط الاستخدام") آلية استخدام البطاقات الصادرة عن بنك الإمارات دبي الوطني بنظام المحفظة الإلكترونية ("المحفظة") على أجهزة العملاء المتوافقة من وقت لآخر.

تشكل شروط الاستخدام هذه اتفاق قانوني ملزم بين العميل و فرع بنك الإمارات دبي الوطني ("البنك" أو "نحن") وتسري على العميل و/أو أي شخص آخر يفوضه العميل لاستخدام البطاقات بنظام المحفظة.

يتعين على العميل مراجعة شروط الاستخدام بعناية قبل إضافة أو استخدام أي بطاقة بنظام المحفظة، ومن خلال قيامه بذلك، يوافق العميل على الالتزام بشروط الاستخدام.

ينبغي قراءة شروط الاستخدام هذه بالتزامن مع أحكام وشروط الخدمات المصرفية عبر الهاتف الجوال الصادرة عن البنك وأحكام وشروط الخدمات المصرفية وخدمات الحساب وأحكام وشروط بطاقة الائتمان وبطاقة الصراف الآلي، عند الانطباق.

في حال وجود أي تعارض بين النسخة العربية من هذه الأحكام والشروط وأي نسخة تترجمت إلى لغة أخرى، تعتمد النسخة العربية.

## 2. التّعريفات

**البطاقة:** تعني أي بطاقة مادية أو افتراضية يصدرها البنك لحامل البطاقة والتي تسمح له بإجراء معاملات (كما هي معرفة فيما بعد) والتي تتضمن بطاقات الائتمان الأساسية، أو بطاقة الائتمان الإضافية، أو بطاقة الائتمان البديلة، أو بطاقة الصراف الآلي، أو أي بطاقة أخرى الصادرة عن فرع بنك الإمارات دبي الوطني من وقت لآخر بغض النظر العلامة التجارية أو الاسم، إلى العميل والتي لا تكون منتهية الصلاحية أو محجوبة أو معلقة أو ملغاة.

العميل أو أنت يعني صاحب البطاقة الذي يحمل البطاقة الصادرة عن فرع بنك الإمارات دبي الوطني، أو صاحب حساب البطاقة الصادرة عن فرع بنك الإمارات دبي الوطني.

**الجهاز:** يشمل على سبيل المثال لا الحصر أي هاتف ذكي أو جهاز لوحي أو ساعة ذكية أو أي جهاز آخر متوافق للاستخدام مع نظام المحفظة والذي يقرر فرع بنك الإمارات دبي الوطني أنه مؤهل لتسجيل بطاقات فرع بنك الإمارات دبي الوطني لاستخدام نظام المحفظة عليه.

**رمز المرور:** يعني الرمز السري المطلوب لفتح أي جهاز، بما في ذلك كلمة المرور أو رمز المرور بنظام الأنماط أو بنظام تحديد السمات الحيوية، أي: تقنية بصمة الاصبع (Touch ID) أو تقنية التعرف على الوجه (Face ID) (حيثما ينطبق ذلك) بناءً على الإعدادات التي يحددها العميل.

الطرف الثالث: يعني مدى، أو أبل، وأي مقدم خدمة محفظة ذكية آخر، يمكن العميل من الدفع البنك: فرع بنك الإمارات دبي الوطني باستخدام المحفظة الرقمية (المحفظة).

## 3. أحكام عامة

تكون أنت وحدك مسؤولاً عن المحافظة على أمن وسلامة الجهاز وسرية غلق الجهاز ورمز التعريف الشخصي ورمز المرور وغيرها من وسائل الدخول إلى المحفظة أو بيانات اعتماد البطاقة أو أي معلومات شخصية أو معلومات سداد على الجهاز أو ما له علاقة به، وعند مشاركة الجهاز و/أو وسائل الوصول إلى الجهاز مع أي شخص، قد يكون بإمكان ذلك الشخص استخدام البطاقات والوصول إلى المعلومات والشخصية ومعلومات السداد المتوفرة في المحفظة.

يتعين عليك الحفاظ على أمن وسلامة الجهاز وبيانات التعريف الشخصية بنفس الطريقة التي تحافظ فيها على النقود أو الشيكات أو بطاقة الصراف الآلي أو الائتمان، وغيرها من أرقام التعريف الشخصية وكلمات المرور.

في حالة الوصول غير المصرح به أو السرقة أو الفقد العرضي أو الاحتيال الذي ينتج أو قد يؤدي إلى الاستخدام المصرح به لبطاقتك أو محفظتك، فأنت ملزم بإبلاغ البنك على الفور بهذا الفقد. بناءً على هذا الإبلاغ، سنرتب لمنع جميع معاملات محفظة لجميع البطاقات، باستثناء المسؤولية التي لا يمكن استبعادها بموجب أنظمة المملكة العربية السعودية، ومع مراعاة مسؤوليتنا تجاهك بموجب أي شروط وأحكام أخرى معمول بها في البنك، تقع عليك المسؤولية الكاملة وتحتمل جميع الرسوم والتكاليف والخسائر والأضرار من أي نوع ومهما كانت الناشئة عن أي وصول واستخدام غير مصرح به أو عرضي لبطاقتك أو محفظتك، حسب تقديرنا وحدنا دون سوانا، نحفظ بحق رفض السماح بأي معاملة في حال ارتيابنا بأن هناك خرق لشروط الاستخدام أو أن هناك نشاطاً احتيالياً أو غير قانوني، يجب أن تتعاون بها في البنك في جميع التحقيقات واستخدام أي إجراءات لمنع الاحتيال أو غيرها من الإجراءات الأخرى التي نحددها.

إن الشروط واتفاقيات الحساب التي تحكم بطاقتك لا تتغير عند إضافة بطاقتك إلى المحفظة، ببساطة، توفر المحفظة طريقة أخرى لإجراء عمليات الشراء باستخدام البطاقة، وسيتم أيضاً تطبيق أي فائدة أو رسوم أو مصاريف مطبقة على بطاقتك عند استخدام المحفظة للوصول إلى بطاقتك، ويجوز لمزود خدمة المحفظة والأطراف الثالثة الأخرى مثل شركات الاتصالات اللاسلكية أو مزودي خدمة البيانات فرض رسوم على النحو المحدد من قبلهم.

## 4. إضافة وإلغاء بطاقة

يمكنك إضافة بطاقتك إلى المحفظة عن طريق اتباع تعليمات مزود المحفظة.

البطاقات التي نحددها هي وحدها المؤهلة لإضافتها إلى المحفظة، وفي حال كانت بطاقتك أو حسابك في وضع غير جيد، لن تكون البطاقة مؤهلة للتسجيل في المحفظة.

عند إضافة بطاقة إلى المحفظة، فإن المحفظة تتيح لك استخدام البطاقة لإجراء المعاملات في المواقع التي تقبل فيها المحفظة، وقد لا تقبل المحفظة في جميع الأماكن التي تقبل التعامل ببطاقتك، يرجى التواصل مع مزود خدمة المحفظة لمعرفة كيفية إزالة بطاقتك من المحفظة.

كما أنك توافق بموجبه على أنه قد يتم تحديث أو ترقية التمثيل الافتراضي للبطاقة المستخدمة على المحفظة أو بيانات اعتمادها تلقائياً دون إخطارك بذلك.

## 5. الاتصال قريب المدى (NFC)

يجب توفير خدمة تقنية الاتصال قريب المدى ("أثير") على بطاقة العميل عن طريق تمرير البطاقة على الجهاز ذي الصلة. تستخدم الخدمة لتنفيذ المدفوعات الإلكترونية ضمن الحد المعتمد من قبل البنك دون إدخال رمز التعريف الشخصي (وحسب تعليمات البنك المركزي). ويجوز للبنك تعديل حد الدفع وفقاً للقواعد واللوائح ذات الصلة، كما إن موافقة العميل ليست شرطاً أساسياً لمثل هذا التعديل.

يقر العميل بإدراكه الكامل للمخاطر المرتبطة بتنفيذ المعاملات من خلال خدمة الاتصال قريب المدى، وبالتالي يتحمل المسؤولية الكاملة عن أي وجميع العواقب الناشئة عن ذلك.

خدمة الشراء عبر الإنترنت متاحة على البطاقة، يقر العميل بمعرفته ويتحمل المسؤولية عن المخاطر المرتبطة بتنفيذ المعاملات عبر الإنترنت، ويقبل جميع الإجراءات التي يطبقها البنك على البطاقة/الحساب لإتمام مثل هذه المعاملات.

إضافة البطاقة إلى المحفظة الرقمية التي يتم تحميلها على الأجهزة الذكية ("مدى Pay" و "مدى Apple Pay" والمحافظ الرقمية الأخرى) متاحة على البطاقة لتمكين العميل، من خلال تقنية المحاكاة، من استخدام الهاتف الجوال لتنفيذ المعاملات من خلال خدمة أثير باستخدام رقم حساب افتراضي صادر عن البنك.

يجب على العميل التأكد من أن مواصفات هاتفه الجوال تفي بمتطلبات الخدمات الإلكترونية من حيث النظام والتوافق، والتي قد تتغير من وقت لآخر. وبالمثل، يجب توصيل الهواتف الجواله بالإنترنت بغرض تحميل التطبيقات وتسجيل البطاقة في المحفظة الرقمية.

يجوز للعميل استخدام المحفظة الرقمية لتنفيذ المعاملات المصرفية، بشرط أن يلتزم هذا الاستخدام بالقواعد واللوائح الصادرة عن السلطات المختصة.

يمكن للعميل استخدام المحفظة الرقمية لتنفيذ المعاملات دون إدخال رمز التعريف الشخصي. وتعتبر آلية المصادقة الخاصة بالعميل لاستخدام هاتفه هي رمز التعريف الشخصي، والتي تسمح بتنفيذ عمليات شراء غير محدودة. ولا يحسب استخدام المحفظة الرقمية ضمن الحد التراكمي للمعاملات التي يتم تنفيذها بواسطة البطاقة البلاستيكية بدون رمز التعريف الشخصي.

يدخل البنك جميع المعاملات المنفذة من خلال المحفظة الرقمية في حساب البطاقة.

يمكن للبنك وضع سقف للمعاملات التي يتم تنفيذها من خلال المحفظة الرقمية من أجل سلامة العميل.

## 6. اتفاقيات ودعم الطرف الثالث

أبرمت شروط الاستخدام هذه فقط بين البنك والعميل. وقد يكون لخدمات الطرف الثالث، بما في ذلك شركة الاتصالات اللاسلكية وغيرها من التطبيقات أو المواقع الإلكترونية المدمجة في نظام المحفظة اتفاقيات طرف ثالث خاصة بها. وقد تخضع لاتفاقيات الطرف الثالث تلك عندما تقوم بتزويد الأطراف الثالثة تلك بمعلومات شخصية من أجل استخدام خدماتها أو زيارة تطبيقاتها أو مواقعها الإلكترونية أو وفقاً لما تقتضيه الظروف السارية بخلاف ذلك، ولا تتحمل المسؤولية عن أمن أو دقة أو صحة أو ملاءمة أو أي جانب آخر من محتوى أو عمل المنتجات أو الخدمات من أي طرف ثالث.

تقع على عاتقك مسؤولية قراءة وفهم أية اتفاقيات طرف ثالث قبل استخدام البطاقة من خلال المحفظة.

إننا غير مسؤولين عن توفير أو دعم أو مساعدة أي جهاز أو برنامج أو منتجات أو خدمات أخرى تابعة لطرف ثالث، إذا كان هناك أي مشاكل أو أسئلة بشأن منتج أو خدمة طرف ثالث، بما في ذلك أمور تخص تشغيل الجهاز، يرجى الاتصال بالطرف الثالث المعني وفقاً لإجراءات ذلك الطرف الثالث بالنسبة لدعم ومساعدة العملاء.

## 7. الخصوصية، والأمن، ومسئوليتك القانونية

تصف سياسة خصوصية محفظة الطرف الثالث الضوابط التي يتعين مراعاتها عند التعامل مع المعلومات الشخصية عند استخدام خدمة محفظة الطرف الثالث، وهي مقدمة لحاملي البطاقات المؤهلة واستخدامهم لها محكوم بسياسة الخصوصية الخاصة بالبنك، يخضع استخدامك لخدمة محفظة الطرف الثالث للأحكام الواردة في شروط خدمة محفظة الطرف الثالث التي تصف بالتفصيل الخدمات المشمولة في سياسة الخصوصية هذه.

لن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسارة تتعرض لها باستخدام المحفظة، إلا إذا كان السبب المباشر لها هو الإهمال الجسيم و/أو سوء التصرف المتعمد من قبلنا.

في حال خرق سرية الجهاز أو رمز المرور، تكون أنت وحدك مسؤولاً مسؤولية كاملة وتحتمل كافة الرسوم والتكاليف والخسائر والأضرار مهما تكن الناشئة عن مثل ذلك الخرق. وفي حال قيامك بالكشف عن رمز المرور عن قصد أو غير قصد، يتعين عليك تعويض البنك عن أي عملية سداد غير مصرح بها أو رسوم أو تكاليف أو خسائر وأي معاملة تآثرت بسبب مثل ذلك الخرق.

إذا تم اختراق رمز المرور أو تم الكشف عنه لشخص أو كيان آخر، فيجب عليك تغيير رمز المرور على الفور وكذلك إزالة البطاقة من محفظتك، بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تطلب منا فوراً حظر البطاقة بسبب هذا الكشف أو الاختراق ويجب عليك تعويضنا عن أي خسارة أو ضرر أو رسوم أو مصاريف تتحملها بسبب هذا الاختراق.

في حال التعرض لاحتيال أو فقدان أو سرقة الجهاز، تكون ملزماً فوراً بإبلاغنا عن مثل ذلك الفقدان عبر المحادثة/خدمة العملاء، إضافة إلى أطراف آخرين مثل مزود خدمة الاتصالات وغيره، بناءً على ذلك، سنقوم بحظر جميع المعاملات لجميع بطاقتك، وعليه تعويضنا بموجب هذا عن أي مطالبات أو تكاليف أو رسوم أو خسائر يتم تقع فيما يتعلق بأي معاملات تمت باستخدام جهاز العميل قبل إخطار العميل للبنك بالاحتيال أو الفقد أو السرقة أو مطالبة البنك بحظر البطاقة.

حسب تقديرنا وحدنا دون سوانا، نحفظ بحق رفض السماح بأي معاملة في حال ارتيابنا بأن هناك خرق لشروط الاستخدام أو أن هناك نشاطاً احتيالياً أو غيره

عند إضافة بطاقتك لنظام المحفظة، نقوم بتجميع معلومات معينة منك للتحقق من هويتك، من أجل تمكينك من استخدام البطاقة وتسهيل الاشتراك في المحفظة.

يطلب البنك أيضاً منك معلومات حساب معينة تتعلق بكل بطاقة تقوم باختيار استخدامها مع المحفظة، بما في ذلك بيانات أحدث معاملة، لكن ليس كامل رقم حساب البطاقة، وتوافق كذلك أنه يجوز لنا أن نقوم بشكل دوري بتجميع واستخدام بيانات فنية ومعلومات ذات صلة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، معلومات فنية عن جهازك لتسهيل تحديثات خدماتنا، ويجوز لنا استخدام هذه المعلومات لتحسين منتجاتنا أو تقديم خدمات أو تقنيات لك طالما كانت بالشكل الذي لا يحدد بشكل شخصي هويتك

قد تستلم إشعارات من المحفظة توضح نشاط حساب البطاقة، وفي حال كنت لا ترغب في استلام الإشعارات، يمكن إغلاقها ضمن إعدادات إشعارات الجهاز أو إعدادات تطبيق المحفظة.

في حال كان لديك أي تساؤلات أو شكاوى حول المحفظة، يرجى الاتصال بمزود خدمة المحفظة باستخدام المعلومات المقدمة لك عن طريق المزود. وإذا كان لديك أي تساؤلات أو نزاعات أو شكاوى حول البطاقة، يمكنك الاتصال بنا فوراً على خدمة العملاء

يجب أن تتعاون مع البنك في أي وجميع التحقيقات واستخدام أي إجراءات لمنع الاحتيال أو غيرها من الإجراءات الأخرى التي نحددها

## 9. مسؤولية البنك

- < إن فرع بنك الإمارات دبي الوطني ليس المزود للمحفظة. ونحن لسنا مسؤولين عن توفير خدمة المحفظة لك. تقتصر مسؤوليتنا على توفير المعلومات بشكل آمن إلى مزود المحفظة لإتاحة استخدام البطاقة في المحفظة.
- < ولسنا مسؤولين عن أي عطل في المحفظة أو عدم القدرة على استخدام المحفظة في أي معاملة. ولسنا مسؤولين عن أداء أو عدم أداء مزود المحفظة أو أي أطراف أخرى بشأن أي اتفاقية تبرمها مع مزود خدمة المحفظة أو علاقات أطراف أخرى ذات صلة قد تؤثر على استخدامك للمحفظة.

## 10. المراسلات

توافق على استلام مراسلات إلكترونية وإفصاحات من البنك فيما يتعلق ببطاقتك والمحفظة. وتوافق على أنه بإمكاننا التواصل معك عبر البريد الإلكتروني أو الرسائل النصية القصيرة أو أي عنوان بريدي آخر أو عن طريق الهاتف الجوال الذي تزودنا به فيما يتعلق بالحساب. وقد يتضمن عناوين اتصال من الشركات التي تراول مهام عملها نيابة عنك لخدمة الحسابات. وتوافق على تحديث معلومات الاتصال الخاصة بك والمسجلة لدينا بمجرد تغييرها. كما توافق على جواز قيامنا بالإفصاح ومشاركة ومعالجة بياناتك الشخصية سواء بواسطة أو بواسطة الغير من جهات المعالجة الذين يعملون بالنيابة عنا لخدمة حساباتك.

## 11. الرخصة

التمثيل الافتراضي للبطاقة مرخص لاستخدام العميل وفقاً لشروط وأحكام الاستخدام. يحتفظ البنك بكافة حقوق عدم منح الخدمة للعميل. تُمنح ترخيصاً غير حصري وغير قابل للتحويل من الباطن وغير قابل للتحويل وشخصي ومحدد لتحميل واستخدام رموز وغيرها من معلومات الاعتماد المرتبطة بالبطاقة وذلك للقيام بعمليات دفع بالجهاز فقط وفقاً لشروط الاستخدام. يكون الترخيص محدد الاستخدام على أي جهاز تمتلكه أو تتحكم به وكما هو مصرح به بموجب أي اتفاقيات طرف ثالث معمول بها. يحظر تاجير أو استئجار أو إقراض أو بيع أو إعادة توزيع أو الترخيص من الباطن لأي حق لاستخدام أي بيانات اعتماد بطاقة في المحفظة. كما أنك توافق بموجبه على أنه قد يتم تحديث أو ترقية التمثيل الافتراضي للبطاقة المستخدمة على المحفظة أو بيانات اعتمادها تلقائياً. يجوز لنا في أي وقت، وفق تقدير البنك المطلق، توسيع أو تقليل أو تعليق البطاقة أو أي عمولة معاملات مسموح بها باستخدام البطاقة مع المحفظة.

## 12. الاختصاص القضائي

تعد هذي الأحكام والشروط جزءاً لا يتجزأ من شروط وأحكام البطاقة ذات الصلة التي سبق للعميل قبولها. تخضع شروط الاستخدام لأنظمة المملكة العربية السعودية.

- < تتحمل وحدك المسؤولية الكاملة عن حماية بطاقتك ومعاملات المحفظة وأي معلومات أخرى على جهازك في حالة فقدان أو بيع الجهاز إلى أي طرف ثالث أو شخص آخر.
- (أ) تسجيل المعلومات عندما تقوم بالتسجيل في ربط محفظة الطرف الثالث، فإنك تتشأن رابطاً بين منصة مزود المحفظة والحساب المصرفي المرتبط ببطاقتك (بطاقتك) - التي تمت إضافتها وتنشيطها في خدمة مزود المحفظة. استناداً إلى خدمات مزود المحفظة التي تستخدمها. بالإضافة إلى المعلومات الواردة في سياسة الخصوصية لفرع بنك الإمارات دبي الوطني. قد يُطلب منك تقديم المعلومات التالية: رقم البطاقة وتاريخ انتهاء الصلاحية ورمز التحقق من البطاقة والعنوان ورقم الهاتف ورقم الهوية الوطنية. وفي بعض الحالات، قد يُطلب منك أيضاً تقديم معلومات إضافية أو الإجابة على أسئلة إضافية للمساعدة في التحقق من هويتك.
- (ب) معلومات المعاملات: عند إجراء معاملات من خلال محفظة الطرف الثالث، يجوز للبنك جمع معلومات حول هذه المعاملات، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: تاريخ ووقت ومبلغ المعاملة، وموقع ووصف التاجر (وصف حسب بائع الخدمات أو البضائع المباعة)، وأسماء البائع والمشتري (أو المرسل والمتلقي)، والطريقة المستخدمة لإتمام الدفع، وشرح سبب إجرائك للمعاملة.
- (ج) كيفية استخدامنا للمعلومات التي نجمعها: نستخدم المعلومات التي تقدمها لنا لنزودك بخدمة ربط محفظة الطرف الثالث لأغراض خدمة العملاء، ولحمايتك من الاحتيال أو التصيد الاحتيالي أو أي سوء سلوك آخر. ويمكن أيضاً استخدام هذه المعلومات لمساعدة الأطراف الثالثة في توفير المنتجات أو الخدمات التي تطلبها منهم. ونستخدم أيضاً المعلومات لمراجعة الأنشطة القائمة على المحفظة لتحديد ما إذا كنت ستستمر في تلبية شروط الخدمة، ولاتخاذ قرارات بشأن معاملاتك في القائمة على المحفظة في المستقبل، ولاحتياجات العمل المشروعة الأخرى المتعلقة بمعاملات المحفظة التي بدأها.
- (د) المعلومات التي نشاركها: لن نشارك معلوماتك الشخصية إلا في الحالات التالية:
  - أ. عند الاقتضاء، عند معالجة معاملاتك والحفاظ على حسابك
  - ب. إخطار التجار غير المسجلين عند زيارة مواقعهم الإلكترونية أو استخدام تطبيقاتهم، إذا كان لديك حساب Apple Pay يمكن استخدامه للدفع لهم
  - ج. في حالة طلب جهة حكومية لهذه المعلومات بموجب أمر قضائي وبناءً على طلب الجهات الرقابية.
  - (هـ) أمن المعلومات: يعتمد أمن محافظ الأطراف الثالثة على ما إذا كنت تحتفظ بكلمات المرور وأرقام التعريف الشخصية ومعلومات تسجيل الدخول الأخرى الخاصة بك، بما في ذلك جهازك مع الأطراف الثالثة، فقد يمنحهم هذا الخيار الكامل لاستخدام حساباتك المصرفية ومعلوماتك الشخصية مما قد يؤدي إلى مدفوعات غير مصرح بها. تتحمل وحدك المسؤولية الكاملة عن حماية بطاقتك ومعاملات المحفظة وأي معلومات أخرى على جهازك في حالة فقدان أو بيع الجهاز إلى أي طرف ثالث أو شخص آخر.

## 8. التعليق والتغيير والإنهاء

- < يمكننا إنهاء وتغيير شروط الاستخدام هذه أو إضافة أو حذف أي من البنود في شروط الاستخدام هذه في أي وقت. وسوف نرسل لك إشعاراً إذا اقتضى القانون ذلك. ولا يمكنك تغيير هذه الشروط. ولكن يمكنك إنهاء شروط الاستخدام هذه في أي وقت عن طريق إزالة جميع البطاقات من المحفظة.
- < يقبل العميل ويدرك أنه تقع على عاتقه المسؤولية الرجوع إلى شروط الاستخدام المحدثة. ولا يحق له تقديم أي دعوى ضد البنك بسبب عدم إرسال إشعار أو الموافقة على التغييرات التي أدخلها البنك على شروط الاستخدام. يمكن للعميل قراءة الشروط والأحكام المحدثة في الموقع الإلكتروني للبنك <https://www.emiratesnbd.com.sa/ar-sa>
- < يجوز للعميل إلغاء الخدمة في حالة رفض هذه التعديلات بعد تسوية أي التزامات مالية مستحقة الدفع للبنك.